



沖縄JCS学院入学願書/長期コース

Okinawa JCS Academy APPLICATION FORM for Long Term Course

入学時期 / Time of Entrance	<input type="checkbox"/> 4月(April) <input type="checkbox"/> 7月(July) <input type="checkbox"/> 10月(October)		
就学期間 / Intended Length of Study	<input type="checkbox"/> 2年 <input type="checkbox"/> 1年9ヶ月 <input type="checkbox"/> 1年6ヶ月 <input type="checkbox"/> 1年		
氏名 Name in full in kanji	姓	名	写真 Photo 4×3cm
ローマ字表記 In Roman letters	Last	First	
生年月日 Date of Birth	年 月 日生 Year/ month/ day	満年齢 才 Age(at this point)	性別 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Sex Male Female
国籍 Nationality	出生地 Place of Birth		
現住所 Present Address	Tel.		
職業 Occupation	配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 有 Married→氏名Name: <input type="checkbox"/> 無 Single _____	
旅券 Passport	旅券番号 Passport Number	発行機関 Issuing Authority	
	発行日 Date of Issue	年 月 日 Year/ month/ day	有効期限 Date of Expiry
	年 月 日 Year/ month/ day	年 月 日 Year/ month/ day	
過去の在留資格申請歴 Record of application for certificate of eligibility in the past	<input type="checkbox"/> 無・No / <input type="checkbox"/> 有・Yes (在留資格 Status: _____ / 結果 Result: _____)		
過去の査証申請歴 Record of application for visa in the past	<input type="checkbox"/> 無・No / <input type="checkbox"/> 有・Yes (査証 Visa type: _____ / 結果 Result: _____)		

* 過去の出入国歴 / Past Stay(s) in Japan 無 No / 有 Yes (_____ 回/Times)

入国年月日 / Date of Entry	出国年月日 / Date of Departure	在留資格 / Status of residence	入国目的 / Purpose of stay
年 月 日 Year/ month/ day	年 月 日 Year/ month/ day		

(さらに入国歴がある場合は別紙に記入してください / If there is not enough space, attach a separate sheet of paper, and fill in.)

* 経費支弁者 / Sponsor

氏名 Full Name	続柄 Relationship	現住所 Present Address	電話番号 Telephone

* 在日親族 / Relatives in Japan 無 No / 有 Yes

続柄 Relationship	氏名 Full Name	生年月日 Date of Birth	国籍 Nationality	同居予定 Live with relative(s)	勤務先・通学先 Name of employer/School	在留資格 Status of Residence
				有 / 無 Yes / No		

日付 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date _____ year/ month/ day

申請者署名
Full Name and Signature _____

申請人の履歴書

PERSONAL RECORDS

- 1 氏名 / Full Name _____ 国籍 / Nationality _____
- 2 生年月日 / Date of Birth _____年____月____日 (^{male}男 · ^{female}女)
- 3 現住所 / Present Address _____
- 4 自宅電話番号/Phone number _____ 携帯電話番号/Mobile phone number _____
- 6 申請人の家族 / Name of Family (Parents, brother, sister, husband, wife, son, daughter)
*同居の有無を問わず二親等以内(両親、兄弟姉妹、夫、妻、子)の親族を記入 / Regardless of live together.

氏名 Full Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	現住所 Present Address
		年 月 日 Year/ month/ day		
		年 月 日 Year/ month/ day		
		年 月 日 Year/ month/ day		
		年 月 日 Year/ month/ day		

7 学歴 / Educational Background : From Elementary School to Last Institute of Education

学校名(正式名称) Full Name of School	所在地 Address	入学年月 Entrance Y/M	卒業年月※ Graduation Y/M	備考 Note
		年 月 Year/ month	年 月 Year/ month	
		年 月 Year/ month	年 月 Year/ month	
		年 月 Year/ month	年 月 Year/ month	
		年 月 Year/ month	年 月 Year/ month	
		年 月 Year/ month	年 月 Year/ month	

※卒業年月は証明書の発行日と合わせてください。在学中、または試験結果待ち等の場合は、備考欄に書いてください。

* It must be the same date on your certificates. If it's in case of "Running"/ "Result Waiting", write in the "Note".

8 職歴・兵役等 / Occupational Experience・Military Service etc

勤務先(正式名称) Full Name of Employer	所在地 Address	職種 Type of job	在職期間 Period of Employment (Y/M)
			/ ~ /
			/ ~ /
			/ ~ /

9 日本語学習歴 / Experience of learning Japanese Language

学校名(正式名称) Full Name of School	所在地 Address	学習期間※ Period of Study At this point(Y/M)	総学習時間 Hours (until this point)
		/ ~ /	時間 Hours
		/ ~ /	時間 Hours

※学習期間は証明書の発行日と合わせてください。

* It must be the same date on your certificates.

10 日本語能力 / Japanese Language Ability

*当てはまる全ての項目にチェックを入れてください。(Please tick all the boxes.)

日本語能力試験 / Japanese Language Proficiency Test(JLPT)

日本留学試験 / Examination for Japanese University(EJU)

J.TEST NAT TEST その他 others (試験名 / Name of Exam.: _____)

<input type="checkbox"/> 受験済み / taken exam <input type="checkbox"/> 受験予定 / planning <input type="checkbox"/> 未受験 / not yet	受験(予定)年 Year of Exam.	級 level	点数 score

11 就学理由 / Purpose of studying Japanese

【修了後の予定 Plan after graduation】

進学希望 / Enter a School of higher education in Japan

・進学希望先 School you want to go : ^{graduate school} 大学院 ^{university} 大学 ^{junior college} 短大 ^{vocational school} 専門学校

・希望科目 Major : _____

就職希望 / Find work in Japan

事業経営希望 / Start a business in Japan

帰国 / Return to home country

※沖縄JCS学院修了後の予定について、例えば、大学で何を勉強したいのか、なぜそれを勉強しようと思ったのか等を具体的に記述してください。

※Please describe your plan when you completed the course of our school.

以上のことはすべて真実です。

All the sentences above are true.

日付 年 月 日

申請者署名

Date Year/ month/ day

Full name and Signature

誓約書 Declaration

沖縄JCS学院 学校長殿
Principal of Japanese Cultural Study Academy

学生氏名: _____

Name of Applicant

国籍: _____

Nationality

生年月日: _____年 _____月 _____日

Date of Birth

Year/ Month/

Day

現住所: _____

Present Address

私は貴校に入学を許可された場合は、以下の事項を遵守致します。

When I am admitted to Okinawa JCS Academy (JCS), I vow and declare hereunder.

1. 貴校が定める規則を遵守します。
I swear that I follow the all rules and regulations set by JCS.
2. 学業に専念することを誓います。さらに卒業後は、高等教育機関に進学することを誓います。
I swear that I will attend class regularly and do my best effort in study. I addition, I swear that I never fail to go on to next higher institutions after graduation from JCS.
3. 学費、生活費、渡航費及び日本滞在中の一切の費用に関して、全責任を負担します。
I am fully responsible for all school, living and travel expenses while I am staying in Japan.
4. 日本が定める法律に従い、日本滞在中は在留資格以外の活動を行わないことを誓約致します。
I swear that I follow all the Japanese laws, rules and regulations made by Japanese government and not in a position engage in any other activities than those authorized by the Immigration Regulations while I am in Japan.
5. 入学手続き等の書類に虚偽の記載、または誓約した事項に違反した場合は学校の処置に従います。
To make no claim against JCS if I am expelled from JCS as a result of any breach of the rules including the making any false statements in my application documents.

日付 _____年 _____月 _____日

Date Year/ month/ day

申請者署名

Applicant's full name and Signature

As the applicant's expositor, I explain all the mentioned above to the applicant.

日付 _____年 _____月 _____日

Date Year/ month/ day

学生との関係

Relationship to applicant

説明者署名 *It is needed to be a person who work for the consultancy(not parents/sponsors).

Expositor's full name and Signature

入寮申込書

Dormitory Housing Application

入寮希望有無 Yes / No	はい / いいえ Yes / No		
申請日 Date of Apply	年 月 日 Year/ month/ Day		
(フリガナ/Furigana) 氏 名 Full Name			
生年月日 Date of Birth	年 月 日 Year/ month/ Day	性別 Sex	男 / 女 Male / Female
現住所 Present Address		連絡先 Telephone	

※注意事項

Notes

① 寮には契約者のみが居住することが条件であり、勝手に友人などを住ませることはできません。

It is a condition that only subscribers living in the dormitory, you cannot freely let your friends to live.

② 寮内では年齢を問わず、お酒を飲むことができません。建物内全ての場所で禁酒です。

You cannot drink alcohol in the dormitory regardless of age. No drinking is allowed anywhere in the building.

③ 契約満了前に退出する場合は、前払いの家賃の返金がされない場合があります。

If you want to leave the dormitory before the contract expired, your refund of prepaid rent may not be made.

④ 希望の変更、来日の変更などがあった場合は、速やかに沖縄 JCS 学院に連絡をして下さい。

If you have any change of demand, or if there is any change of the date to come to Japan, please contact Immediately Okinawa JCS Academy

⑤ 光熱費(水道代、電気代、ガス代)込みです。但、一人 3,000 円を超過した場合は実費負担となります。

Utility costs(water bill, electric bill, Gas bill)is included. However, it will be the actual cost burden if you have Exceeded the one person 3,000 yen

⑥ 退出時の掃除代、鍵交換費用は預かり保証金から差し引き返金致します。

しかし、損傷を残した場合は、弁償が義務付けられます。

Cleaning fee at the time of moving, key replacement costs will be subtracted from the refund guarantee deposits Received. However, if you leave the damage, compensation will be required.

上記、注意事項を了解し寮に入居することを決定しました。

I have decided to move into a dormitory, with my entire agreement about the above mentioned notes.

上記注意事項に反した場合は、速やかに退去し、異議を申し立てません。

If I violate the precautions, I will move out promptly and will not raise any objections.

今後、変更などが発生した場合は速やかに沖縄 JCS 学院に連絡を行います。

In the future, I will contact to promptly Okinawa JCS Academy if such changes occur.

申請者署名

Applicant's full name and Signature

日付

Date

年

Year/

月

month/

日

day

As the applicant's expositor, I explain all the mentioned above to the applicant.

日付

Date

年

Year/

月

month/

日

day

学生との関係

Relationship to applicant

説明者署名*It is needed to be a person who work for the consultancy(not parents/sponsors).

Expositor's full name and Signature

経費支弁書

Letter of Paying Expenses

日本国法務大臣 殿 / To the Minister of Justice

(学生名) Applicant

国籍 Nationality.....

Date of birth Year/ Month/

Day Male / Female

氏名 Full Name

生年月日.....年.....月.....日生

(男 / 女)

私はこの度上記の者が日本国に入国した場合・在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby agree to take the responsibility of paying expenses of the applicant mentioned above during his or her stay in Japan.

記

1. 経費支弁の引受経緯(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に説明して下さい)

The reason for my bearing the expenses of the above-mentioned applicant and my relationship with him or her are as follows. (Please be specific and concrete.)

.....
.....
.....
.....

2. 経費支弁内容

私は、上記の者の日本滞在について、下記の通り経費支弁することを証明致します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I swear to pay the expenses as stated below and I will submit such documents establishing my payment as a remittance certificate or a copy of the applicant's bank book which indicates the remittance at the time of application for extension of period of residence.

記

(1) 学費等 Tuition Fee 年間 Yearly円 Yen

(2) 寮費 Accommodation Fee 総額 Total円 Yen (For month)

(3) 生活費 Living Expenses 月額 Monthly円 Yen

(4) 支弁方法(送金・振込等支弁方法を具体的に記入して下さい)

Method of Payment (Please state concretely how to support.)

.....
.....
.....

*経費支弁者 Sponsor

学生との関係 Relationship with the applicant.....

現住所 Present Address TEL.

勤務先 Name of Employer TEL.

日付 年 月 日

Date Year/ month/ day

支弁者署名 (印)

Sponsor's Full name and Signature

身元保証書

Letter of Guarantee

沖縄JCS学院 学校長殿
Principal of Japanese Cultural Study Academy

学生氏名: _____
Name of Student

国籍: _____ 生年月日: _____ 年 月 日
Nationality Date of Birth Year/ Month/ Day

現住所: _____
Present Address

私は上記の学生の保護者として、上記の者が貴校に入学を許可された場合、以下の各項目について保証致します。

I, as a parent of above mentioned student guarantee the following matters then he/she is admitted to Okinawa JCS Academy (JCS).

1. 日本国が定めた法律に遵守するよう監督すること。
I will make above mentioned student abide by all Japanese laws, rules and regulations.
2. 貴校の校則を遵守させ、本来の目的である学業に専念するように指導すること。
I will make above mentioned student comply with all rules and regulations of JCS and instruct him/her to attend classes regularly and make him/her work hard on studying.
3. 日本での上級教育機関の学修後は速やかに本人を帰国させること。
I will make above mentioned student return to his/her country when he/she graduates from higher institutions in Japan.
4. 貴校に在学中の学費、生活費、その他の経費、旅費および帰国費用等の一切の支出について責任を持つことを誓約致します。
I pledge myself to take all the responsibility of above mentioned student such as tuition fee, living expenses and other expenses covering all travel expenses to and from the country of my permanent residence.

保証人生年月日: _____ 年 月 日 学生との関係 _____
Date of Birth (Guarantor) Year/ Month/ Day Relationship to the Applicant

現住所: _____ 電話番号: _____
Present Address Telephone No.

勤務先住所: _____ 電話番号: _____
Office Address Telephone No.

日付: _____ 年 月 日 保証人署名: _____
Date Year/ Month/ Day Guarantor's Full name and Signature

日付 _____ 年 月 日 学生との関係 _____
Date Year/ month/ day Relationship to applicant

説明者署名 *It is needed to be a person who work for the consultancy(not parents/sponsors).

Expositor's full name and Signature _____